

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Band:** 99 (2001)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

que l'adoption de méthodes plus flexibles dans la dotation en personnel, de manière à ce que la quantité de personnel varie en fonction du nombre de patients.

## Implications pour la recherche

Des questions sans réponse demeurent cependant:

1. Le soutien est-il plus efficace s'il est assuré par une doula ou une parente féminine plutôt que par une infirmière ou un sage-femme hospitalière? L'état actuel des connaissances ne permet pas de tirer des conclusions fiables sur l'efficacité comparative des deux groupes.
2. Y a-t-il des bénéfices à long terme sur la santé physique et psychique des mères ainsi que sur l'allaitement? Comme déjà mentionné, les résultats d'études distinctes suggèrent un bénéfice mais impliquent un nombre relativement peu élevé de participants.
3. Quel est l'effet d'un soutien continu pendant le travail sur la santé des nouveau-nés, particulièrement dans des situations à haut risque? Si l'effet sur l'apgar à 5 minutes est réel, alors des bénéfices à long terme sur la santé des nouveau-nés sont possibles.
4. La pratique d'un soutien continu unidirectionnel a-t-elle un impact sur les coûts? Des évaluations d'ordre économique sont nécessaires, qui comparent les coûts d'un soutien continu unidirectionnel avec les économies associées à une diminution d'interventions médicales pendant l'accouchement.

En conclusion, on peut dire qu'un soutien continu assuré par des accompagnants attentionnés (infirmières, sages-femmes ou autres) semble réaliser nombre de bénéfices pour les femmes et leur bébé, sans effets nuisibles. ◀

Hodnett ED. «Caregivers support for women during childbirth (Cochrane Review)» in The Cochrane Library, Issue 4, 1999, Oxford: Update Software.

Document traduit par Laurence Roचाix, sage-femme et résumé par Fabienne Gogniat Loos.

«Sensitive babies»

## ► Calendrier 2001

Ce calendrier, édité par une grande marque de couches-culottes, n'en reste pas moins attirant, grâce à ses douze grandes photos (œuvres de David Bailey) de bambins âgés de 4 semaines à 36 mois, toutes plus belles et surprenantes les unes que les autres. Il faut aussi dire que pour chaque calendrier vendu en Suisse, 1.5 Euro vont à des centres de conseils pour parents



à Zurich et Berne ainsi qu'à la Fondation Jeunesse et Familles à Lausanne.

Calendriers disponibles en librairie, ainsi que sous [www.pampers-sensitive.com](http://www.pampers-sensitive.com) pour Fr. 29.30.

Innovation dans l'abandon des enfants non-désirés

## ► La boîte à bébés

Au Moyen Âge, les nouveau-nés non-désirés étaient déposés sur le parvis d'une église ou d'un couvent, dans l'espoir que Dieu, et la société, les prendraient en charge. En Allemagne, à Hambourg, une version moderne du «parvis d'église pour enfants abandonnés» vient d'être inaugurée: le container à bébés. C'est une boîte, du genre de celle qu'on trouve dans nos rues pour y déposer les habits usagés dont on ne veut plus. A la différence près qu'elle est chauffée à 37°C, que son aménagement est douillet, et qu'elle est équipée de senseurs qui déclenchent une alarme et permettent aux secours d'être sur place en moins de 10 minutes. La mère a huit semaines pour réclamer son bébé. Ensuite de quoi, le processus d'adoption se met en marche. Constatant que quarante nouveau-nés sont abandonnés en Allemagne chaque année, c'est une association privée, gérant dans cette ville cinq garderies d'enfants, qui a lancé cette boîte à bébé, laquelle s'inscrit dans un vaste programme d'aide aux mères en détresse (numéros d'urgence, aide matérielle et financière, etc.). Cinquante pour cent de ces bébés abandonnés dans des poubelles, des toilettes publiques ou des parcs sont déjà morts quand on les trouve. Partisans et opposants à ce procédé s'affrontent naturellement. Dans le camp des contre, on dé-

nonce le processus comme inhumain et surtout on avance que si une mère, durant sa grossesse, n'a pas cherché de l'aide auprès des organisations existantes, elle ne connaîtra pas l'existence de la boîte à bébé ou hésitera à faire 1 heure de bus ou de métro, au su et vu de tout le monde, pour aller déposer son «fardeau» dans la boîte à bébés. Surtout s'il s'agit d'une très jeune fille. Chez les partisans, on pense qu'il vaut mieux avoir un dispositif de ce genre à disposition, plutôt que de découvrir un bébé mort dans une poubelle 200 mètres plus loin. Et au regard du droit allemand, dans la mesure où la vie du bébé n'est pas menacée dans la boîte à bébé, la mère n'a pas à craindre les foudres de la justice.

A quand une telle boîte en Suisse? De l'avis de nombreux spécialistes, la situation n'est pas comparable à celle d'une grande ville comme Hambourg. Chez nous, il existe assez de soutiens psychologiques, de relais dans les écoles, chez les assistants sociaux pour que des détresses aussi absolues soient identifiées à temps.

Mais sur le plan éthique, il revient à chacun de tenter de répondre, en son âme et conscience à cette délicate question, qui nous ramène à nos propres valeurs.

Source: «Construire», 28 mars 2000.



## maman et baby – les coffrets-cadeaux pour les futures et jeunes mères

*Les futures et jeunes mères éprouvent – tout particulièrement lors de la naissance du premier enfant – un besoin accru en informations. Parmi les interlocuteurs préférés, citons les gynécologues, sages-femmes, personnel soignant et conseillères des centres de puériculture.*

Grâce à leur vaste assortiment et aux brochures informatives, les coffrets-cadeaux maman et baby offrent un aperçu complet concernant l'équipement et les soins prodigués aux nouveau-nés, l'allaitement, la nourriture, différentes prestations de services, etc. De précieux conseils pratiques ainsi que la sélection professionnelle des produits contribuent à écarter les éventuelles insécurités des futures mamans. La jeune mère, quant à elle, en profite pendant les premières semaines à la maison pour remplacer les conseils personnels. Les coffrets-cadeaux maman et baby sont remis

personnellement aux futures et jeunes mères, et ceci exclusivement par les professionnels de la santé (médecins, sages-femmes, personnel soignant).

Present-Service confie la production des coffrets maman et baby à des personnes handicapées auprès de la clinique d'épilepsie à Zurich et du centre arwo à Wettingen. De grande valeur thérapeutique, ce travail offre à quelque 50 personnes handicapées un emploi stable et apprécié.

En outre, Present-Service se voue au soutien d'institutions d'utilité publique et à l'étroite coopération avec différentes organisations, tels le groupement de l'UNICEF pour la promotion de l'allaitement, Regenbogen Suisse, la Fédération suisse des sages-femmes et leurs sections respectives.

Depuis juillet 2000, Present-Service est lié à la Fédération suisse des sages-femmes par un partenariat officiel.

Cette coopération est axée sur les buts suivants:

- répondre aux besoins et désirs spécifiques des mères, enfants et familles;
- promouvoir réciproquement les activités;
- échanger des informations et expériences;
- collaborer au niveau des projets et prestations de services.

Enfin, deux autres coffrets-cadeaux – junior et family – viennent compléter la gamme de Present-Service. Commandé individuellement et envoyé par la poste environ 4 mois après la naissance, le paquet junior propose des produits et conseils pour la jeune famille. Puis, pour le 5<sup>e</sup> anniversaire de l'enfant, elle reçoit family, avec son assortiment spécialement conçu pour les familles avec des enfants de ce groupe d'âge.

Vous pourrez commander des informations plus détaillées ou des échantillons de coffrets-cadeaux auprès de Present-Service, Zoug, tél. 041 740 01 40 ou sur Internet: [www.present-service.ch](http://www.present-service.ch)



**maman et baby**  
les coffrets-cadeaux pour  
les futures et jeunes mamans

Partenaire officiel de la Fédération suisse des sages-femmes



Present-Service  
6305 Zoug

Tél. 041 740 01 40

[www.present-service.ch](http://www.present-service.ch)



Jean-Yves Savoy,

## ► Duo-Duel, étapes de la vie en couple

Ed. Labor et Fides et La Passerelle, 1995, 181 p.  
ISBN 2-8309-07620

Duo-Duel  
*étapes de vie en couple*



Comme l'annonce la préface, l'ouvrage que propose Jean-Yves Savoy à notre réflexion «dresse la carte des couples ordinaires(...) Il évoque les multiples aspects de cette organisation fondamentale «la dyade» à l'interface de l'individuel et du social, tout en sachant bien qu'aucune histoire ne peut se comparer à une autre et (que) le cheminement n'est pas dessiné d'avance. Il y a seulement de grandes lignes, des passages obligés»... Dans une première partie, Savoy, conseiller conjugal, marié et père de deux enfants adolescents, se livre à l'analyse de ces différentes étapes en fixant intentionnellement son propos dans le cadre «du couple que forment un homme et une femme qui établissent un projet dans la durée». Il adopte là une attitude descriptive et non thé-

rapeutique, et passe en revue les étapes auxquelles est confronté «presque» tout couple lors de sa rencontre, puis lorsque les enfants arrivent, grandissent, deviennent adolescents, s'en vont... Dans la deuxième partie, sont évoqués tour à tour les crises, la violence dans le couple, la mésentente, le divorce, la consultation conjugale... En troisième partie, l'auteur se livre à une réflexion plus philosophique et éthique, et aborde des thèmes tels que pardon, réconciliation, dimension spirituelle d'un couple, et dimension sociale.

Tout au long de cet ouvrage (dont le ton peut parfois confiner à la monotonie, due à la description énumérative des événements), on sent la volonté de respecter l'autre, d'apporter une vision et une expérience et non un jugement de valeur, et, avant tout, d'inviter à la réflexion. J'ai personnellement aimé cette pudeur et cette discrétion, cette finesse aussi. En conclusion, je relève une phrase-phare, de celles qu'un couple peut marquer d'une pierre blanche: «Pardonnez, c'est faire appel à ce qu'il y a de plus grand dans l'être humain, car cela suppose avoir pu surmonter intérieurement la peine ressentie et en sortir grandi»...

*Sandrine Pétremand,  
sage-femme*

Claire Jardy-Masson

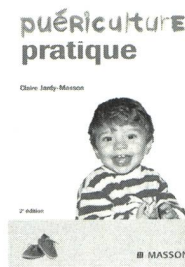
## ► Puériculture pratique

éd. Masson, 1999  
(2<sup>ème</sup> édition)  
ISBN 2-22585634-6

Ce livre s'adresse tout d'abord à des auxiliaires de puériculture, qui exercent en France. Mais je dois dire que j'ai été très étonnée par l'ampleur du savoir qu'on attend de celles-ci. Le livre traite un vaste domaine, allant du nouveau-né à l'enfant de quelques années, du nourrisson sain à l'enfant malade.

L'auteur a conçu son ouvrage d'une façon très scolaire, car elle était directrice d'une école d'auxiliaires de puériculture. On peut y trouver par exemple sous le thème «alimentation»: les besoins quantitatifs, ce que l'enfant mange à quel âge et des conseils pratiques pour alimenter un enfant en lui procurant du plaisir et de la satisfaction. Tous les conseils qui figurent sous «rôle de l'auxiliaire» peuvent être facilement transférés à l'usage d'une sage-femme ou même d'une jeune maman.

Celle-ci peut lire par exemple



comment favoriser le développement psychomoteur de son enfant, où et comment éviter des accidents. Les descriptions des différents thèmes sont très détaillées et faciles à comprendre.

Le livre se prête tout à fait comme ouvrage de référence quand on cherche certains sujets (je m'en suis moi-même servie pour construire un cours). L'auteur touche même à des thèmes délicats comme le handicap, la maltraitance, la souffrance et la mort. Reste à dire que le livre est fourni de multiples dessins et tableaux. Du fait que les sages-femmes, surtout les indépendantes, entrent de plus en plus en contact avec des familles dans le cadre d'un suivi pré-ou postnatal, ce livre est d'une utilité bien pratique.

*Barbara Jeanrichard,  
sage-femme*

F. Vernel-Bonneau et C. Thibault

## ► Les fentes faciales: Embryologie, rééducation, accompagnement parental

Ed. Masson, Paris,  
1999, 116 p.  
ISBN 2 225 83624-8

Cet ouvrage comprend une vingtaine de pages qui décrivent l'accompagnement parental et elles sont les bienvenues. Elles sont précédées de connaissances embryologiques et développementales du nourrisson concernant les deux oralités alimentaire et verbale. Cette vue d'ensemble permet de saisir le parcours de ces familles: enfant, parents et aussi fratrie. Ainsi, les petits mouvements, activités et jeux montrés aux parents peuvent aider l'enfant en comptant sur le dyna-

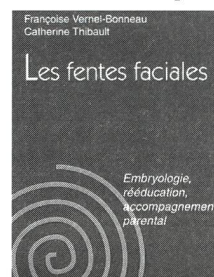
misme et la créativité de chaque membre de la famille.

La présence d'un index en fin d'ouvrage ne facilite pas pour autant la recherche du lecteur, car les termes employés sont ceux du domaine de l'orthophonie. En revanche, la bibliographie cite quelques auteurs connus dans le monde de l'obstétrique comme Brazelton et Lebovici. Au sortir de ce livre, j'étais comme assommée par l'intensité des répercussions sur l'enfant et en particulier sur ses éventuelles difficultés de communication interpersonnelle. Une situation récente de diagnostic anténatal de fente labio-palatine et le suivi de cette femme pendant

la fin de sa grossesse et lors de son séjour post-partum m'ont incité à choisir cette lecture. A chaque rencontre, cette femme me montrait de la documentation qu'elle avait reçue soit d'associations de parents d'enfant porteur de fente faciale, soit du site internet qu'elle avait trouvé par ses propres moyens. J'avais déjà senti quelques lacunes en discutant avec elle, et, après la lecture de ce condensé j'ai pu les identifier. Je recommande ce livre à tous les professionnels appelés à rencontrer ces nouveau-

nés et ces parents, non seulement aux professionnels soignants mais également aux professionnels de la petite enfance et aux enseignants puisqu'on y parle d'intégration sociale et scolaire. Compte tenu de l'existence de documents élaborés par des associations de parents destinés aux parents, je réserverai ce livre aux professionnels; la description alarmiste du devenir de certains de ces enfants n'est pas à mettre entre toutes les mains!

*Jocelyne Bonnet,  
sage-femme*





# 1805 BABIES BRAUCHEN SIE RUND UM DIE UHR.

Die Schweizer Hebamme und alles rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinsertate

**künzler - bachmann**

VERLAG \ MEDIEN

künzler-bachmann AG · Verlag · Annoncen · Verlag-Service  
Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St. Gallen · Postfach 1162  
e-mail verlag@kueba.ch · Internet http://www.kueba.ch  
Tel. 071-226 92 92 · Fax 071-226 92 93 · Direktwahl für Stelleninsertate 071-226 92 70

Schweizer  
Hebamme  
Sage-femme  
Levatrice  
Spendrera

Inseratenverwaltung  
Régie d'annonce



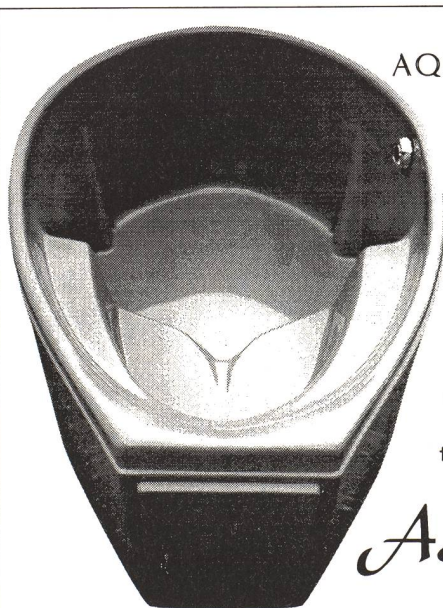
**Künzler-Bachmann**

Postfach 1162  
9001 St. Gallen  
Tel. 071/226 92 92  
Fax: 071/226 92 93  
E-Mail: verlag@kueba.ch  
Internet: http://www.kueba.ch

**Stellenangebote**  
Direktwahl: 071 226 92 70

**Offres d'emploi**  
**Offerte d'impiego**

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:  
Mittwoch, 17. Januar 2001  
Dernier délai pour les offres d'emploi:  
Mercredi le 17 janvier 2001



AQUA BIRTH   
POOLS GMBH

Krähenbühl 6  
5642 Mühlau  
Tel: 056-670 25 15  
Fax: 056-670 25 16

Die neue kleine  
vielseitige  
Gebärwanne

Mobil oder zum  
Festeinbau im Spital

Verlangen Sie unsere  
Broschüre und Preisliste

Wir vermieten auch  
tragbare Gebärbecken  
für Hausgeburten

*Aquarius*



**Paracelsus-Spital Richterswil**

Unser kleines, privates, zukunftsgerichtetes 48-Betten-Akutspital mit familiärer Atmosphäre liegt ausserordentlich schön und ruhig mit Blick auf den Zürichsee und das Panorama der Glarner Alpen. Die öffentlichen Verkehrsmittel gewähren sehr gute Verbindungen nach Zürich.

Wir behandeln unsere Patienten in den Disziplinen Chirurgie, Innere Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe. Für unser geburtshilfliches Team suchen wir zum Eintritt nach Vereinbarung

**Hebamme** mit Berufserfahrung.

Als ein nach den Grundsätzen der anthroposophischen Medizin arbeitendes Spital streben wir eine menschengemässe Geburtshilfe an. Der Arbeitsbereich umfasst die Betreuung von Mutter und Kind während der Schwangerschaft, unter der Geburt und im Wochenbett (24-Stunden-Rooming-in).

Interessiert? Für weitere Information steht Ihnen die diensthabende Hebamme unter Telefon 01 787 24 00 gerne zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an: **Paracelsus-Spital Richterswil**, Frau Rita Bächtiger, Leitende Hebamme, Bergstrasse 16, CH-8805 Richterswil.

703081/003





OSPIDAL D'ENGIADINA BASSA 7550 SCUOL  
Tel. 081 861 10 00 Fax 081 864 07 06

Interessieren Sie sich für eine interessante, weitgehend selbstständige Tätigkeit an unserem Spital im schönen Unterengadin in der Schweiz?

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## eine Hebamme

Wenn Sie gerne selbständig arbeiten und die Wöchnerinnen mit den Neugeborenen auch während des Wochenbettes betreuen möchten, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Unsere langjährige Hebamme, Frau Annetta Clagluna, Ihre zukünftige Kollegin, steht gerne für Fragen zur Verfügung (Tel. 0041 81 861 10 00).

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
Ospidal d'Engiadina Bassa  
Direktion Claudio Andry  
CH-7550 Scuol

775825/010

## REGIONAL SPITAL EINSIEDELN

### Eine neue Herausforderung?

Wir sind ein Kleinspital mit Belegarztsystem mit den Disziplinen Medizin, Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie und Geburtshilfe. Für die Gebärabteilung mit ca. 300 Geburten im Jahr suchen wir nach Vereinbarung eine

### Hebamme

80-100%

#### Wir erwarten von Ihnen

- Fachkompetenz
- Selbst- und Persönlichkeitskompetenz
- Offen für Neuerungen
- Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Individuelle, bedürfnisorientierte Betreuung der Schwangeren, Gebärenden, Wöchnerin und Neugeborenen

#### Wir bieten Ihnen

- Interessantes, vielseitiges Arbeitsgebiet
- Offenes Arbeitsklima
- Teamorientierte Zusammenarbeit
- Faire Konditionen

#### Fühlen Sie sich angesprochen?

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an Frau U. Holderegger, Leiterin des Pflegedienstes, oder Herrn J. Schönbächler, Verwalter.

**Regionalspital Einsiedeln, Postfach, 8840 Einsiedeln, Tel. 055 418 51 11**

31380/010



Das Spital Muri ist zuständig für die medizinische Grundversorgung der Region mit einem Einzugsgebiet von ca. 80 000 Einwohnern. Trotz lebhaftem Betrieb (rund 450 Geburten), hat es eine übersichtliche Grösse von 130 Betten. Wir suchen ab März 2001 oder nach Vereinbarung auf unsere Gebärabteilung

## Diplomierte Hebamme (50%)

Zusammen mit einem kollegialen Team leisten Sie als künftiges Teammitglied umfassende Geburtshilfe mit viel Freiraum. Homöopathie und Aromatherapie sind bereits integrierter Bestandteil unserer Betreuung. Wir wünschen uns eine fachlich wie menschlich gut ausgewiesene Persönlichkeit, die mit Humor und Kreativität Neues wagen will.

Wenn Sie bereits Berufserfahrung besitzen, belastbar sind und selbstständiges Arbeiten schätzen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Frau Elisabeth Sampson, Oberschwester, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte, Tel. 056 675 11 11

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:  
Frau Ruth Engeler, Leitung Pflegedienst  
**Kreisspital für das Freiamt  
CH-5630 Muri AG**

Wir sind das Schwerpunktspital für die Südtäler des Kantons Graubünden und verfügen über 88 Betten.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine

## diplomierte Hebamme

Der Einsatz erfolgt im Gebärsaal (ca. 200 Geburten) sowie teilweise auf der geburtshilflich-gynäkologischen Abteilung.

Sie finden bei uns eine anspruchsvolle Aufgabe, die Engagement, Motivation und Freude am Beruf voraussetzt. Wenn Sie über fachliche Kompetenz verfügen, flexibel und belastbar sind, und ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet suchen, dann sind Sie bei uns an der richtigen Stelle.

Anstellungsbedingungen und Entlohnung erfolgen nach kantonaler Regelung.

Frau Regula Caffisch, Leiterin des Pflegedienstes, Spital Oberengadin, CH-7503 Samedan (Tel. 0041 81 851 81 11), freut sich über Ihre Bewerbung und gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

(Anrufe anderer Zeitungen nicht erwünscht.)

777830/004



SPITAL OBERENGADIN · OSPIDEL ENGIADIN'OTA



## mama und baby – die Geschenk-Köfferli für die werdende und junge Mutter

*Werdende und junge Mütter haben vor allem beim ersten Kind ein grosses Informationsbedürfnis. Die wichtigsten AnsprechpartnerInnen sind Frauenärzte, Hebammen, Pflegende und Mütterberatungsstellen.*

Die Geschenkpackungen mama und baby vermitteln dank ihres abgerundeten Sortiments und den informativen Broschüren einen Ueberblick über die Themenkreise Baby-Pflege, Baby-Ausstattung, Stillen, Ernährung, verschiedene Dienstleistungen usw.

Wichtige Tipps und Hinweise und ein fachlich zusammengestelltes Sortiment tragen dazu bei, allfällige Unsicherheiten der zukünftigen Mutter zu beseitigen. Und die junge Mutter profitiert von diesen Informationen in der ersten Zeit zuhause als Fortsetzung der persönlichen Beratung. Die Geschenk-Köfferli mama und baby werden ausschliesslich durch Fachpersonen (Ärzte, Hebammen, Pflegende) an die werdende/junge Mutter persönlich abgegeben.

Mit der Produktion der Geschenk-Köfferli mama und baby beschäftigt Present-Service behinderte Mitmenschen der Schweiz. Epilepsie-Klinik, Zürich und des arwo in Wettingen. Diese therapeutisch wertvolle Beschäftigung schafft sinnvolle und gesicherte Arbeitsplätze für ca. 50 behinderte Mitmenschen. Present-Service unterstützt ausserdem gemeinnützige Insti-

tutionen und steht in enger Kooperation mit verschiedenen Organisationen wie dem Schweiz. Hebammenverband und dessen Sektionen, der UNICEF-Stiftung zur Förderung des Stillens, Regenbogen usw.

Den Schweizerischen Hebammenverband und Present-Service verbindet seit Juli 2000 eine offizielle Partnerschaft.

Im Mittelpunkt dieser Zusammenarbeit stehen:

- das Eingehen auf die Bedürfnisse und Wünsche von Mutter, Kind und Familie
- gegenseitige Unterstützung von Aktivitäten
- Erfahrungs- und Informationsaustausch
- Kooperation in Projekten und Dienstleistungen

Zwei weitere Geschenkpackungen, nämlich junior und family, runden das Angebot der Firma Present-Service ab. junior enthält Produkte und Informationen für die junge Familie und wird als bestellte Sendung per Post ca. 4 Monate nach der Geburt verschickt. Und zum 5. Geburtstag kommt family mit einem auf die Familie mit 5-jährigen Kindern abgestimmten Sortiment. Weitere Informationen oder Musterpackungen können bei Present-Service in Zug unter Tel. 041 740 01 40 oder unter [www.present-service.ch](http://www.present-service.ch) angefordert werden.

## Die für Hebammen praktisch anwendbare Körper- und Atemtherapie

### PsychoDynamische Körper- und Atemtherapie LIKA®

Berufsbegleitende Aus- und Weiterbildung

Diplom Stufe I, Grundausbildung (1 1/2 Jahre)

Diplom Stufe II, Aufbauausbildung (1 1/2 Jahre)

#### Orientierungsseminare:

23./24. März und 18./19. August 2001

#### Nächster Ausbildungslehrgang:

Beginn 13. September 2001

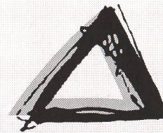
#### Jahreskurs Frau und Gesundheit:

Beginn 3. März 2001

#### Massagelehrgang:

Beginn 28. April 2001

L I K A



Auskünfte und Informationen unter:

Lehrinstitut LIKA®

Edith Gross

Lindhofstrasse 92, 5210 Windisch

Tel. 056 441 87 38, Fax 056 442 32 52

E-Mail: [info@lika.ch](mailto:info@lika.ch)

Internet: [www.lika.ch](http://www.lika.ch)



## mama und baby

die Geschenk-Köfferli für werdende und junge Mütter

Offizieller Partner des Schweizerischen Hebammenverbandes



Present-Service

6305 Zug

Tel. 041 740 01 40

[www.present-service.ch](http://www.present-service.ch)